Residence Osaka, Japan

Nationality Japanese

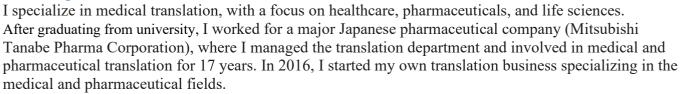
Educational Background and Qualifications

Pharmacist, Osaka Medical and Pharmaceutical University (Formerly Osaka University of Pharmaceutical Sciences)

M.A. in Linguistics, Osaka University

(Formerly Osaka University of Foreign Studies)

Work Experience



Over the past 25 years, including my time in the translation department of the pharmaceutical company, I have translated numerous medical and pharmaceutical documents. My experience working for the pharmaceutical company helped me to gain knowledge of a wide variety of pharmaceutical documents from research to post-marketing, including pharmaceutical study reports, scientific papers, non-clinical and clinical study reports, various technical documents such as regulatory filings, post-marketing surveillance documents, presentation materials, and press release materials.

My education and professional experience above enable me to provide high-quality translations.

My clients include major Japanese pharmaceutical companies, universities, research institutes, hospitals, CROs, and government agencies.

Working Language Pairs

- English to Japanese
- Japanese to English
- French to English

Fields of Specialization

- Medicine
- Pharmaceuticals
- Life sciences

Types of Documents Translated

- Drug application materials (CTD), investigator's brochures (IB), protocols of clinical trials (PCT), informed consents, periodic safety update reports (PSUR), clinical trial-related materials, non-clinical and clinical study reports, RMPs, IFUs, package inserts, CMC-related materials, PMS-related materials, adverse event reports, documents related to laws, guidelines, and notices, academic papers, contracts, presentation materials, company brochures, etc.
- Supporting medical and scientific writing

Selected Clients

Mitsubishi Tanabe Pharma Corporation, Mitsubishi Chemical Group, Ono Pharmaceutical Company, Eisai Inc., M3 Corporation, University of Tokyo, Kyoto University, Tokyo Metropolitan Government, Osaka City Hall, etc.

